

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

03/19

CE

RoHS



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA®

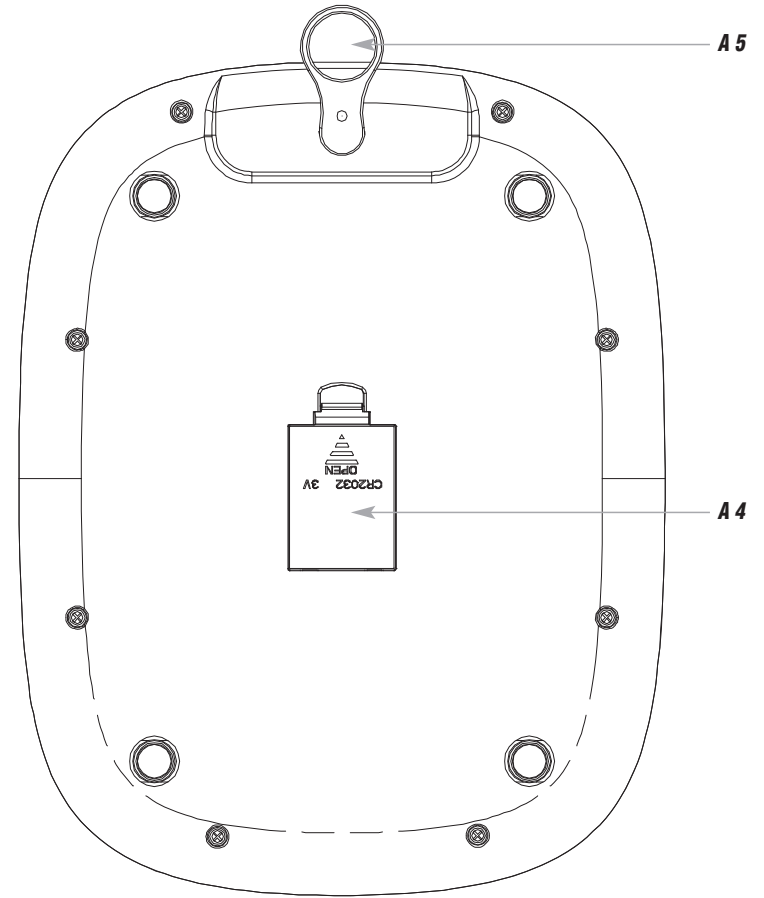


Kat. Nr. 50.2003.02

Fig. 1



Fig. 2



Digitale Küchenwaage

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Digitale Küchenwaage
- Batterie 1 x CR2032
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Waage mit LCD Anzeige
- Superflach – nur 15 mm
- Komfortable Sensor-Touch Bedienung
- Automatische Abschaltfunktion
- Tara-Zuwiegefunktion
- Rutschfester Stand durch 4 Gummipads
- Mit Wandaufhängung (ausklappbar)

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Halten Sie die Waage von Wärmequellen fern (Herdplatten etc.)
- Belasten Sie die Waage nicht mit mehr als 5 kg.



**Vorsicht!
Verletzungsgefahr:**

- Bewahren Sie die Batterie und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

4

Digitale Küchenwaage

D



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen heftigen Stößen, Erschütterungen oder extremen Temperaturen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.

5. Bestandteile (Fig. 1+2)

- A 1: Gewichtsanzeige
- A 3: **UNIT** Taste für die Gewichtseinheit
- A 5: Wandaufhängung (ausklappbar)

- A 2: **ON/OFF TARE** Taste
- A 4: Batteriefach

6. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Batterieunterbrechungstreifen.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Alle Segmente werden kurz angezeigt. Im Display erscheint 0 g (Voreinstellung).
- Die Waage ist jetzt betriebsbereit.

7. Einstellung der Gewichtseinheit

- Drücken Sie die **UNIT** Taste, um zwischen g =>lb:oz, lb:oz=>oz, oz=>ml, ml=>g als Gewichtseinheit auszuwählen.

8. Benutzung der Waage

- Stellen Sie die Waage auf eine glatte, feste Unterlage.
- Zum Einschalten der Waage kurz auf **ON/OFF TARE** drücken.
- Alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Sobald „0“ im Display erscheint, kann man mit dem Wiegevorgang beginnen.
- Stellen Sie das Wiegegut in die Mitte der Wiegefläche.
- Zum Ausschalten des Gerätes halten Sie die Taste **ON/OFF TARE** für zwei Sekunden gedrückt.
- Bei Nichtbenutzung schaltet sich die Waage automatisch nach ca. 2 Minuten aus.

9. Tara/Zuwiegefunktion

- Sollten Sie ein Gefäß zum Wiegen benutzen, stellen Sie das leere Gefäß bitte zuerst auf die Wiegefläche und schalten dann die Waage mit der **ON/OFF TARE** Taste an. Ist die Waage bereits eingeschaltet, drücken Sie die **ON/OFF TARE** Taste, um die Anzeige auf „0“ zurückzustellen.
- Möchten Sie mehrere Zutaten in das gleiche Gefäß zuwiegen, lassen Sie das Gefäß auf der Wiegefläche stehen und drücken Sie für jede weitere Zutat einfach die **ON/OFF TARE** Taste. Die Anzeige springt auf „0“ und man kann die neue Menge problemlos abwiegen.

10. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

10.1 Batteriewechsel

- Wenn im linken oberen Displayrand das Batteriesymbol erscheint oder die Anzeige „Lo“, wechseln Sie bitte die Batterie.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie CR2032 ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterie polrichtig eingelegt ist (+ Pol nach oben).
- Schließen Sie den Deckel wieder.

5

Digitale Küchenwaage

D

11. Fehlerbeseitigung

Problem	Fehlerbeseitigung
Keine Anzeige	→ Gerät mit der ON/OFF TARE Taste einschalten → Batterie polrichtig einlegen (+ Pol nach oben) → Batterie wechseln
Anzeige Batteriesymbol	→ Batterie wechseln
Anzeige „Lo“	→ batterie wechseln
Anzeige „EEEE“	→ Überlast (max. 5 kg)
Anzeige „unSt“	→ Oberfläche ist uneben
Unkorrekte Anzeige	→ Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

12. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

13. Technische Daten

Tragkraft	5 g bis max. 5000 g
Gewichtseinheit	g =>lb:oz =>oz =>ml
Auflösung	1 g, 0.1 oz, 0.05 oz, 1 ml
Spannungsversorgung	Batterie 1 x CR 2032 Knopfzelle
Gehäusemaß	155 x 200 x 15 mm
Gewicht	169 g (nur das Gerät)

Digital kitchen scale

GB

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
This information will help you to familiarize yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and to get advice in the event of a malfunction.
- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Digital kitchen scale
- Battery 1x CR2032
- Instruction manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Scale with LCD display
- Slim-line – only 15 mm
- Comfortable sensor touch operation
- Automatic off-function
- Tare function
- Non-slip stand with 4 rubber pads
- With support for wall mounting (fold out)

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above. The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Keep away the scale from heat sources (like: stoves).
- Do not overload the scale (max. 5 kg).



Caution!
Risk of injury:

- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

Digital kitchen scale

5. Elements (Fig. 1+2)

A 1: Weight display

A 3: **UNIT** convert button

A 5: Support for wall mounting (fold out)

A 2: **ON/OFF TARE** button

A 4: Battery compartment

6. Getting started

- Open the battery compartment and remove the battery insulation strip.
- Close the battery compartment again.
- All segments will be displayed briefly. 0 g (default) appears on the display.
- The scale is now ready to use.

7. Setting of the weight unit

- Press the **UNIT** button and change between g =>lb:oz, lb:oz=>oz, oz=>ml, ml=>g as the desired weight unit.

8. Use of the scale

- Place the scale on a flat solid surface.
- In order to switch on the scale, press the **ON/OFF TARE** button.
- All segments will be displayed briefly.
- As soon as "0" appears on the display you can start to weight.
- Place the weight in the middle of the surface.
- To switch off the instrument, press and hold the **ON/OFF TARE** button for two seconds.
- When the scale is not used, it will automatically switch off after approx. 2 minutes.

9. Tare function

- If you use a bowl for measuring, please put at first the bowl on the platform and then turn on the scale with the **ON/OFF TARE** button. Is the scale already in use, press the **ON/OFF TARE** button to reset the display to "0".
- If you want to measure more than one ingredient in the same bowl, press the **ON/OFF TARE** button before you put the new ingredient into the bowl. The display always goes back to "0" and you can continue the measuring process without problems.

10. Care and maintenance

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the device for a long period of time.
- Keep the device in a dry place.

10.1 Battery replacement

- Change the battery when the empty battery symbol appears on the upper left display edge or "Lo".
- Open the battery compartment and insert a new battery CR2032.
- Make sure the polarities are correct (+pole above).
- Close the battery compartment again.

11. Troubleshooting

Problem	Solution
No display	<ul style="list-style-type: none"> → Press the ON/OFF TARE button to switch on the instrument → Ensure that the battery polarity is correct (+pole above) → Change the battery

GB

Digital kitchen scale

GB

Battery symbol → Change the battery

Display "Lo" → Change the battery

Display "EEEE" → Overload (max. 5 kg)

Display "unSt" → Surface is not flat

Incorrect indication → Change the battery

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

12. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.



This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this product in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

13. Specifications

Weighing performance	5 g up to max. 5000 g
Unit weight	g =>lb:oz =>oz =>ml
Resolution	1 g, 0.1 oz, 0.05 oz, 1 ml
Power consumption	Button cell battery 1 x CR 2032 (included)
Dimensions	155 x 200 x 15 mm
Weight	169 g (device only)

Balance numérique de cuisine

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**
Vous vous familiariserez ainsi avec votre nouvel appareil, vous découvrirez toutes les fonctions et tous les éléments qui le composent, vous noterez les détails importants relatifs à sa mise en service et vous lirez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Balance numérique de cuisine
- Pile 1x CR2032
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Balance avec écran à CL
- Ultra plate – seulement 15 mm
- Utilisation facile avec touches tactiles
- Fonction arrêt automatique
- Fonction TARA
- Tient bien en place grâce à 4 pieds en gomme
- Support pour fixer au mur (dépliable)

4. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Tenez la balance éloignée de toute source de chaleur (plaques électriques, etc.)
- Ne pas charger la balance de plus de 5 kg.



Attention !
Danger de blessure :

- Gardez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

Balance numérique de cuisine



Conseils importants de sécurité du produit !

- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à des chocs violents ou à des températures extrêmes.
- Protégez-le contre l'humidité.

5. Composants (Fig. 1+2)

- A 1 : Indication du poids
- A 3 : Bouton d'unité de mesure **UNIT**
- A 5 : Support pour fixer au mur (dépliable)

- A 2 : Touche **ON/OFF TARE**
- A 4 : Compartiment à pile

6. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à pile et enlevez le film de protection de la pile.
- Refermez le compartiment à pile.
- Tous les segments s'allument brièvement. 0 g (par défaut) apparaît sur l'écran.
- Votre balance est maintenant prête à fonctionner.

7. Réglage de l'unité de mesure

- Appuyez sur la touche **UNIT** pour sélectionner l'unité de poids désirée : g =>lb:oz, lb:oz=>oz, oz=>ml, ml=>g.

8. Utilisation de la balance

- Placez la balance sur une surface plate et immobile.
- Afin de l'allumer, appuyez brièvement sur la touche **ON/OFF TARE**.
- Tous les segments s'allument brièvement.
- Si « 0 » apparaît sur l'écran, on peut commencer l'opération de pesage.
- Déposer l'objet à peser au centre de la surface.
- Pour éteindre, appuyez sur la touche **ON/OFF TARE** pendant deux secondes.
- Lorsque la balance n'est pas utilisée, elle s'arrête automatiquement au bout de 2 minutes.

9. Fonction TARA

- Si vous utilisez un récipient pour peser, placez en premier lieu le récipient vide sur la surface de pesage puis mettez la balance en marche. Si la balance est déjà en marche, pressez la touche **ON/OFF TARE** afin de remettre l'indicateur à « 0 ».
- Si vous désirez peser plusieurs ingrédients dans le même récipient, laissez le récipient sur la surface de pesage puis après chaque ingrédient suivez pressez la touche **ON/OFF TARE**. L'indicateur repasse à « 0 », et on peut facilement peser la nouvelle quantité ajoutée.

10. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

10.1 Remplacement de la pile

- Lorsque le symbole de pile s'affiche sur le bord supérieur gauche sur l'écran ou l'affichage « Lo », vous devez remplacer la pile.
- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile CR2032.
- Assurez-vous que la pile est insérée selon la bonne polarité (polarité + vers le haut).
- Refermez le couvercle.

Balance numérique de cuisine

(F)

11. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Mettez l'appareil avec la touche ON/OFF TARE en marche → Contrôlez la bonne polarité de la pile (polarité + vers le haut) → Changez la pile
Symbole de pile	→ Changez la pile
Affichage « Lo »	→ Changez la pile
Affichage « EEEE »	→ Surcharge (max. 5 kg)
Affichage « unSt »	→ La surface n'est pas plane
Affichage incorrect	→ Changez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

12. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et piles rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

13. Caractéristiques techniques

Capacité de charge	5 g jusqu'à 5000 g au maximum
Poids unitaire	g =>lb:oz =>oz =>ml
Résolution	1 g, 0.1 oz, 0.05 oz, 1 ml
Alimentation	Pile bouton 1 x CR 2032
Dimensions du boîtier	155 x 200 x 15 mm
Poids	169 g (appareil seulement)

Bilancia da cucina digitale

(I)

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.** Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Bilancia da cucina digitale
- Batteria 1 x CR2032
- Istruzioni per l'uso

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Bilancia con display LCD
- Design extra piatto – solo 15 mm
- Tasti sensore comodi da usare
- Disattivazione automatica
- Funzione TARA
- Appoggio antiscivolo grazie a quattro gommini
- Supporto a parete (pieghevole)

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Tenere la bilancia lontana da fonti di calore (fornelli ecc.)
- Non caricare la bilancia con più di 5 kg.



Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- Tenete il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

Bilancia da cucina digitale



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

5. Componenti (Fig. 1+2)

A 1: Indicazione di peso

A 2: Tasto **ON/OFF TARE**

A 3: Tasto **UNIT** "Unità di peso"

A 4: Vano batteria

A 5: Supporto a parete (pieghevole)

6. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria e rimuovere la striscia d'interruzione dalla batteria.
- Richiudere il vano batteria.
- Tutti i segmenti appaiono brevemente. Sul display appare 0 g (predefinito).
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

7. Impostazione dell'unità di peso

- Premere il tasto **UNIT** per selezionare entre g =>lb:oz, lb:oz=>oz, oz=>ml, ml=>g.

8. Utilizzo della bilancia

- Appoggiare la bilancia su una superficie liscia e stabile.
- Per attivare la bilancia, premere brevemente il tasto **ON/OFF TARE**.
- Tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Sul display compare "0". La bilancia è pronta per l'operazione di pesatura.
- Porre il prodotto da pesare al centro della superficie.
- Per disattivare il dispositivo tenere premuto il tasto **ON/OFF TARE** per due secondi.
- La bilancia si spegne automaticamente dopo 2 minuti in caso di mancato utilizzo.

9. Funzione TARA

- Qualora si debba impiegare un contenitore per la pesatura, prima porre il contenitore vuoto sulla superficie di pesatura, quindi accendere la bilancia. Se la bilancia è già accesa, premere il tasto **ON/OFF TARE** per riportare a "0" la visualizzazione.
- Se si desidera pesare più ingredienti nello stesso contenitore, lasciare il contenitore sulla superficie di pesatura e premere semplicemente il tasto **ON/OFF TARE** per ogni ingrediente addizionale. In questi casi, il display ritorna sempre a "0", per cui è possibile pesare senza problemi la quantità successiva.

10. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

10.1 Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria, se il simbolo della batteria appare nell'angolo in alto a sinistra del display o sul display appare "Lo".
- Aprire il vano batteria e inserire una batteria tipo CR2032 nuova.
- Inserire la batteria con le polarità giuste (polo + verso l'alto).
- Richiudere il coperchio.

Bilancia da cucina digitale

11. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Accendere l'apparecchio con il tasto ON/OFF TARE → Inserire la batteria con le polarità giuste (polo + verso l'alto) → Sostituire la batteria
Simbolo della batteria	→ Sostituire la batteria
Indicazione "Lo"	→ Sostituire la batteria
Indicazione "EEEE"	→ Sovraccarico (mass. 5 kg)
Indicazione "unSt"	→ La superficie non è piana
Indicazione non corretta	→ Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

12. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

13. Dati tecnici

Capacità	Da 5 g fino a 5000 g al massimo
Peso unitario	g =>lb:oz =>oz =>ml
Risoluzione	1 g, 0.1 oz, 0.05 oz, 1 ml
Alimentazione	Pila a bottone 1 x CR 2032
Dimensioni	155 x 200 x 15 mm
Peso	169 g (solo apparecchio)

Digitale keukenweegschaal

(NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.**
- **Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- Digitale keukenweegschaal
- Batterij 1x CR2032
- Gebruiksaanwijzing

3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Weegschaal met LCD weergave
- Ultra plat design – 15 mm
- Comfortabele tiptoets bediening
- Automatische uitschakelfunctie
- TARA functie
- Anti-slip stand door 4 gummipads.
- Wandbevestiging (uitklapbaar)

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Houdt de weegschaal weg van warmtebronnen (haardplaten, enz.).
- Belast de weegschaal niet met meer dan 5 kg.



**Voorzichtig!
Kans op letsel:**

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

Digitale keukenweegschaal

(NL)



Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

5. Onderdelen (Fig. 1+2)

- A 1: Gewicht display
- A 3: **UNIT** toets voor de gewichtseenheid
- A 5: Wandbevestiging (uitklapbaar)

- A 2: **ON/OFF TARE** toets
- A 4: Batterijvak

6. Inbedrijfstelling

- Open het batterijvak en verwijder de batterijstrip.
- Sluit het batterijvak weer.
- Alle segmenten verschijnen kort. 0 g (standaardinstelling) verschijnt op het display.
- De weegschaal is nu bedrijfsklaar.

7. Instelling van de gewichtseenheid

- Druk op de **UNIT** toets, kunt u tussen g =>lb:oz, lb:oz=>oz, oz=>ml, ml=>g als weergave voor de meeteenheid kiezen.

8. Gebruik van de weegschaal

- Plaats de weegschaal op een gladde, solide ondergrond.
- Om de weegschaal in te schakelen, druk op de **ON/OFF TARE** toets
- Alle segmenten verschijnen kort.
- Zodra „0” op het display verschijnt, kunt u het weegproces starten.
- Plaats het weeggoed in het midden van het weegvlak.
- Om het apparaat uit te schakelen houdt de **ON/OFF TARE** toets twee seconden ingedrukt.
- Het apparaat schakelt zich automatisch na 2 minuten uit als het niet wordt gebruikt.

9. TARA functie

- Indien u bij het wegen een kom gebruikt, plaats dan de lege kom eerst op het weegvlak en zet de weegschaal dan pas aan. Staat de weegschaal al aan, druk dan op de **ON/OFF TARE** toets om de indicatie terug op „0” te zetten.
- Wenst u meerdere ingrediënten in dezelfde kom te wegen, laat de kom dan op het weegvlak staan en druk voor ieder nieuwe ingrediënt gewoon op de **ON/OFF TARE** toets. De indicatie springt op „0” en u kan de nieuwe hoeveelheid eenvoudig afwegen.

10. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

10.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij als in de displayrand links boven het batterijsymbool verschijnt of de indicatie „Lo”.
- Open het batterijvak en plaats er een nieuwe batterij CR2032 in, +/- pool zoals afgebeeld.
- Controleer of de poolrichting van den batterij correct is (+ pool naar boven).
- Sluit het batterijvak weer.

Digitale keukenweegschaal

(NL)

11. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen indicatie	→ Apparaat inschakelen met de ON/OFF TARE toets → Batterij met de juiste poolrichting plaatsen (+ pool naar boven) → Batterij vervangen
Batterijsymbool	→ Batterij vervangen
Indicatie „Lo”	→ Batterij vervangen
Indicatie „EEEE”	→ Overlast (max. 5 kg)
Indicatie „unSt”	→ Het oppervlak is oneffen
Geen correcte indicatie	→ Batterij vervangen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

12. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

13. Technische gegevens

Draagvermogen	5 g tot max. 5000 g
Gewichtseenheid	g =>lb:oz =>oz =>ml
Resolutie	1 g, 0.1 oz, 0.05 oz, 1 ml
Spanningsvoorziening	Batterij: knoopcel 1 x CR 2032
Afmetingen behuizing	155 x 200 x 15 mm
Gewicht	169 g (alleen het apparaat)

Báscula digital de cocina

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Báscula digital de cocina
- Pila 1 x CR2032
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Báscula con pantalla LCD
- Diseño extraplano solo 15 mm
- Cómodo funcionamiento con teclas sensoras
- Desconexión automática
- Función TARA
- Cuatro tacos de goma antideslizantes para una posición fija
- Suspensión para pared (desplegable)

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Mantenga la báscula alejada de fuentes de calor (placas de cocina etc...)
- No cargue la báscula con más de 5 kilos.



**¡Precaución!
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

Báscula digital de cocina



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

5. Componentes (Fig. 1+2)

- A 1:** Pantalla peso
A 2: Tecla **ON/OFF TARE**
A 3: Tecla **UNIT** "Unidad de peso"
A 4: Compartimento de la pila
A 5: Suspensión para pared (desplegable)

6. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de la pila y quite la tira de interrupción de la pila.
- Cierre de nuevo el compartimento de la pila.
- Todos los segmentos se muestran brevemente. En la pantalla aparece 0 g (nivel preseleccionado).
- La báscula está listo para funcionar.

7. Ajuste de la unidad de peso

- Pulse la tecla **UNIT**, para seleccionar entre g =>lb:oz, lb:oz=>oz, oz=>ml, ml=>g como la unidad deseada de peso.

8. Uso de la balanza

- Coloque la báscula en una superficie plana y sólida.
- Pulse la tecla **ON/OFF TARE** para activar la báscula.
- Todos los segmentos se muestran brevemente.
- Cuando "0" aparece en la pantalla, la báscula está lista para funcionar.
- Coloque el alimento que va a ser pesado en el centro de la superficie.
- Para apagar el dispositivo, mantenga pulsada la tecla **ON/OFF TARE** durante dos segundos.
- Si no se utiliza la báscula se desconecta automáticamente después de 2 minutos.

9. Función TARA

- Si utiliza un recipiente para pesar los alimentos coloque primeramente el recipiente vacío sobre la báscula y enciéndala. Si la báscula ya está encendida pulse la tecla **ON/OFF TARE** para ajustar el indicador nuevamente a "0".
- Si desea pesar diferentes ingredientes en el mismo recipiente, pulse nuevamente la tecla **ON/OFF TARE**, para cada nuevo ingrediente. El indicador salta a "0" y seguidamente se pesa fácilmente la nueva cantidad.

10. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

10.1 Cambio de la pila

- Si el símbolo de la pila aparece en la parte superior izquierda de la pantalla o la indicación "Lo", por favor, cambie la pila.
- Abra el compartimento de la pila y inserte una pila nueva CR2032.
- Asegúrese que la pila está colocada con la polaridad correcta (polo "+" hacia arriba).
- Cierre la tapa de nuevo.

E

Báscula digital de cocina

E

11. Averías

Problema	Solución de averías
Ninguna indicación	→ Activar el dispositivo con la tecla ON/OFF TARE → Introducir la pila correcta (polo + hacia arriba) → Cambiar la pila
Indicación símbolo de la pila	→ Cambiar la pila
Indicación "Lo"	→ Cambiar la pila
Indicación "EEEE"	→ Sobrecarga (máx. 5 kg)
Indicación "unSt"	→ La superficie es irregular
Indicación incorrecta	→ Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

12. Eliminación

Este producto ha sido fabricado usando materiales y componentes que pueden ser reciclados y reusados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

13. Datos técnicos

Capacidad	5 g hasta máx.: 5000 g
Peso de la unidad	g =>lb:oz =>oz =>ml
Resolución	1 g, 0.1 oz, 0.05 oz, 1 ml
Alimentación de tensión	1 x CR 2032 pila de botón
Dimensiones	155 x 200 x 15 mm
Peso	169 g (solo dispositivo)

Fig. 1



Fig. 2

